



**Исполнительный совет
Программы развития
Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.: General

Russian

Original: English

Руководство ПРООН по программам

Исправление*

Вставить следующий меморандум после «Предисловия»:

Заместитель Администратора

Программа развития Организации Объединенных Наций

Устойчивое развитие человеческого потенциала

Кому: Всем сотрудникам ПРООН

Дата: 30 апреля 1999 года

От кого: Зефирин Диабре

Тема: Руководство по программам

С огромным удовольствием сообщаю, что новое Руководство ПРООН по программам теперь существует в электронной форме. С ним можно ознакомиться на сайте ГПОД во внутренней сети ПРООН (<http://intra.undp.org/osg>). Кроме того, его можно скачать оттуда. Оно будет препровождено **всем** представительствам ПРООН в странах на КД-ПЗУ, содержащем материалы внутренней сети ПРООН, который они получат в следующем месяце. В ближайшее время ограниченное число отпечатанных экземпляров будет направлено в представительства ПРООН в странах и другим пользователям, а позднее они получат и переводы этого документа на другие рабочие языки ПРООН.

Рационализация структуры

Нынешнее руководство по программам — это не просто обновленный вариант прежнего СПП. Это результат реализации масштабного двухгодичного проекта, в рамках которого был проведен углубленный анализ политики и процедур разработки и осуществления программ, ликвидированы многие

* Настоящее исправление состоит из трех частей: меморандума заместителя Администратора; раздела по временным процедурам; и глоссария.

существовавшие и добавлены новые элементы. Текст был полностью переписан с использованием более удобного стиля и формата. Кроме того, по своему объему руководство в три раза меньше прежнего СПП.

Гибкость и подотчетность

В соответствии с принципами ПРООН 2001 года в Руководстве четко разъясняется, кто несет ответственность за принятие тех или иных мер и где эти меры должны приниматься: в представительстве в стране или в штаб-квартире. Это даст представительствам ПРООН в странах и другим оперативным подразделениям возможность пользоваться делегированными им полномочиями и гарантирует надлежащий порядок их действий в вопросах, за которые они несут ответственность. Кроме того, поскольку Руководство ограничивается описанием **важнейших** направлений политики и процедур, это позволяет представительствам в странах действовать с большей гибкостью, применяя процедуры таким образом, который отвечает местным условиям.

Меняющиеся условия

Даже сейчас, когда Руководство готовится к выпуску, характер нашей деятельности претерпевает изменения. Например, РПООНПР и ОАС становятся неотъемлемой частью процесса разработки программ, равно как и ориентировочные стратегические результаты. Насколько возможно, эти изменения нашли свое отражение в Руководстве.

Электронная форма

Использование электронной формы имеет ряд преимуществ: это позволяет сократить расходы на подготовку и рассылку свыше 2000 экземпляров Руководства по программам пользователям во всем мире. Не менее важно и то, что это позволяет при минимальных затратах регулярно обновлять Руководство. Это сделано в ответ на высказывавшиеся многими из вас жалобы на то, что руководства не обновляются. Мы полны решимости постоянно обновлять это Руководство и совершенствовать его, когда это возможно, посредством регулярной подготовки обновленных вариантов.

Временные процедуры

Изложенные в настоящем Руководстве процедуры вступают в силу с 1 мая 1999 года. Вместе с тем предусматривается переходный период, в течение которого будут по-прежнему применяться некоторые прежние процедуры. Подробная информация о переходном периоде излагается в прилагаемой записке.

С вопросами и предложениями относительно нового Руководства по программам просьба обращаться в Группу поддержки оперативной деятельности по следующему адресу электронной почты: osg.programming.manual@undp.org.

Вставить следующий текст после главы 9:

Руководство по программам — временные процедуры

Глава	Тема	Новая процедура	Временная процедура
1.	—	Временные процедуры отсутствуют.	—
2.	Подготовка ОНСС	Ключевыми этапами являются подготовка ОАС, РПООНПР и ОНСС (в указанной последовательности). Консультативное заключение обычно не требуется.	<p>Новая процедура не затрагивает существующие ОНСС. В случае подготовки новых ОНСС предусмотрен следующий порядок действий:</p> <p>i) в тех случаях, когда отсутствуют как ОАС, так и РПООНПР, необходимо подготовить и обработать консультативное заключение в соответствии с процедурами, изложенными в главе II Руководства по программам, выпущенного в июне 1996 года.</p> <p>ii) В тех случаях, когда РПООНПР отсутствуют, но имеется ОАС, подготовки консультативного заключения не требуется. Его заменяет ОАС и письмо от ПРООН в адрес правительства с указанием роли, которую ПРООН намерена играть в реализации будущей РПООНПР. Это письмо должно готовиться в консультации со штаб-квартирой, и один его экземпляр должен препровождаться группе Организации Объединенных Наций в соответствующей стране.</p> <p>Вышеизложенные процедуры действуют до особого уведомления.</p>
2.	Приложение 2F: Перечень элементов, определяющих качество программ	Положения, изложенные в приложении 2F, должны применяться при оценке всех программных документов, включая ОНСС. Этими положениями руководствуются МККП, ККПБ и КУНОП.	Положения приложения 2F применяются при анализе проектов ОНСС, поступивших в штаб-квартиру после 1 мая 1999 года. Соответственно, МККП следует немедленно начать применять их.
3.	Выделение ресурсов по линии ПРОФ-2	Новые ОНСС будут содержать больше информации об ожидаемых результатах: кроме того, предусматривается подготовка годовых и страновых обзоров (см. главу 7). Эта информация позволит региональным бюро и КУНОП оценивать качество программ и выносить рекомендации в отношении ПРОФ-2. При использовании новых	<p>Наброски программ должны готовиться в тех случаях, когда ОНСС составлены в формате 1996 года или когда страновой обзор не проводился. Процедуры подготовки набросков программ см. в меморандуме заместителя Администратора от 17 марта 1997 года.</p> <p>Пересмотренные процедуры</p>

Глава	Тема	Новая процедура	Временная процедура
		ОНСС в подготовке набросков программы более нет необходимости.	распределения ресурсов по линии ПРОФ-2 применяются при подготовке всех новых ОНСС и продлении срока действия нынешних ОНСС после мая 1999 года.
3.	Совместное несение расходов	Механизм совместного несения расходов по ОНСС (ранее совместного несения расходов по программам) предусматривает новые процедуры управления ресурсами (счет совместного несения расходов).	Уже действует.
4.	Распределение ресурсов по линии ПРОФ-3	Максимальная сумма, которую может утвердить представитель-резидент ПРООН по категории II (внезапный кризис), составляет 100 000 долл. США (ранее 200 000 долл. США).	Уже действует.
4. и 5.	Разработка программ и проектов:		
	→Участие	Процесс разработки должен предусматривать участие всех заинтересованных сторон	Полный переход на эти процедуры при подготовке всех новых программ и проектов должен быть завершен не позднее конца июня.
	→Результаты	Должны устанавливаться четкие результаты и связанные с ними показатели хода осуществления и успешной реализации.	Не позднее конца 1999 года в существующие программы и проекты следует внести необходимые изменения для обеспечения четкого указания результатов.
	→Окружающая среда	Должны использоваться Руководящие принципы управления окружающей средой.	Уже используются.
4. и 6.	Капитальные микросубсидии	В разделах 4.3.5 и 6.4.6 будут описываться критерии и процедуры интеграции капитальных микросубсидий в программы и проекты. (Это позволяет интегрировать процедуры выделения микросубсидий на финансирование стартового капитала в основную деятельность).	Указанные процедуры будут опубликованы в ближайшее время. Тем временем применяются процедуры выделения микросубсидий на финансирование стартового капитала.
4. и 5.	Имущество	Представителю-резиденту делегируются все полномочия. Предусматриваются процедуры (раздел 5.5.3) ограждения Администратора, который несет материальную ответственность, от рисков в случае программ и проектов с крупным компонентом имущества.	Представительства ПРООН в странах должны проводить анализ крупных компонентов имущества с мая 1999 года. В отсутствие соответствующих заявок утверждение крупных компонентов имущества производится штаб-квартирой.
5.	Документ об оказании помощи в рамках программы (ДПП) и проектные документы	Упрощена также форма ДПП и проектных документов. Форма ДПП может заполняться с использованием версии 2 программы ДПП.	См. разработку программ и проектов (глава 4 выше). Новая форма должна использоваться начиная с июля 1999 года. Существующие ДПП и проектные документы можно

Глава	Тема	Новая процедура	Временная процедура
			оставить в старом формате.
5.	Предварительная оценка и утверждение программ и проектов	<p>Выполнение рекомендаций МККП и соблюдение положений «Перечня элементов, определяющих качество программ», является обязательным.</p> <p>В разделе 5.5.2 описываются процедуры делегирования полномочий представителям-резидентам и пределы этих полномочий.</p> <p>В главе 5 излагается политика ПРООН в отношении разглашения информации.</p>	Применяется с мая 1999 года.
5.	Бюджетные статьи	<p>Статья 15 теперь используется только для целей контроля и оценки.</p> <p>В бюджетные статьи вносятся и ряд других незначительных изменений. Например, весь международный персонал теперь называется «консультантами». Термин «эксперты» более не используется. Ликвидируется категория экспертов по оперативной помощи.</p>	<p>Во всех новых ДПП и проектных документах должны предусматриваться надлежащие ассигнования по статье 15; такие же ассигнования должны быть включены в пересмотренные варианты существующих ДПП и проектных документов к 31 декабря 1999 года, если предусмотренных ресурсов на контроль и оценку недостаточно.</p> <p>Начиная с мая 1999 года, во всех новых документах должны использоваться категории бюджетных статей. Пересматривать старые документы не нужно, за исключением случаев, когда это обусловлено необходимостью обеспечения соответствия СУФДП и СУФИ.</p>
6.	Исполнение	<p>Разница между исполнением и осуществлением более не проводится. Одно из учреждений будет назначаться исполнителем той или иной программы или проекта, после чего оно, в свою очередь, может привлекать других на условиях подряда к осуществлению оговоренных мероприятий.</p>	<p>Во внесении изменений в существующие ДПП и проектные документы нет необходимости.</p> <p>Начиная с мая 1999 года при подготовке новых документов необходимо следовать упрощенным процедурам.</p> <p>С мая 1999 года вместо процедур, опубликованных в сентябре 1997 года и в марте 1998 года, начинают применяться новые процедуры исполнения силами НПО и национального исполнения.</p>
6.	Прямые выплаты	<p>Заполнение отдельной формы запроса на прямые выплаты прекращено.</p>	<p>По желанию сторон может быть решено продолжать использовать указанную форму вплоть до особого уведомления.</p>
6.	Инвентарный учет имущества	<p>Нижний стоимостной предел имущества длительного пользования повышается с 400 долл. США до</p>	<p>Действует в отношении всех новых единиц имущества, приобретенных после мая 1999 года. Внесение</p>

Глава	Тема	Новая процедура	Временная процедура
		1000 долл. США.	изменений в существующие инвентарные ведомости не требуется.
6.	Вспомогательные услуги представительства ПРООН в стране, создание потенциала и стратегия выхода	В тех случаях, когда представительство ПРООН в стране оказывает вспомогательные услуги по линии НИ или других механизмов управления, меры по созданию потенциала и стратегия выхода должны разрабатываться совместно с правительством.	Уже применяется в соответствии с процедурами НИ 1998 года.
	Микрокредитование	См. главу 4 выше.	См. главу 4 выше.
7.	Годовой отчет по программе/проекту (ГОП)	Пересмотрен. Новый вариант включает таблицу, в которой указываются данные о прогрессе в достижении ожидаемых результатов, в поддержку ориентировочных стратегических результатов (ОСР).	Начиная с мая 1999 года.
	Страновые и годовые обзоры и отчеты	Вместо среднесрочного обзора хода осуществления программы по стране вводится процедура более полного и углубленного странового обзора, гарантирующая более высокий уровень подотчетности и более качественную оценку деятельности представительства ПРООН в стране. Подготовка годовых обзоров и отчетов способствует делегированию полномочий, а ее результаты включаются в общеорганизационный годовой отчет, ориентированный на результаты (ГООР).	Начиная с мая 1999 года.
8.	Глобальные и региональные программы	Временные процедуры не предусмотрены.	
9.	Поддержка координаторов-резидентов (ПКР)	Временные процедуры не предусмотрены.	

Вставить следующий глоссарий непосредственно перед «Алфавитным указателем»:

Глоссарий

Подотчетность: ответственность за результаты деятельности во исполнение полномочий и служебных обязанностей, в том числе делегированных подчиненному подразделению или сотруднику.

Система учета: система отчетности и регистрации, включающая книги, записи и контрольные показатели, достаточные для обеспечения точности и достоверности финансовой информации по программе или проекту. Она, в частности, обеспечивает должное отражение в средствах ПРООН поступлений и расходов и недопущение перерасхода средств по утвержденным категориям бюджета. Система должна обеспечивать учет авансов, расходов и прямых выплат ПРООН. Кроме того, необходимо обеспечивать постоянное обновление данных системы учета путем закрытия в конце каждого месяца всех журналов и бухгалтерских книг.

Мероприятия: действия в рамках разработки и осуществления программ, которые одновременно необходимы и достаточны для достижения определенного конкретного результата.

Административное и оперативное обслуживание (АОО): механизм и одновременно средство отчетности, в соответствии с которым производится частичное возмещение расходов, понесенных имеющим право на получение компенсации подразделениями Организации Объединенных Наций и международными финансовыми учреждениями в связи с их деятельностью по закупке и поставке вводимых ресурсов для осуществляемых при поддержке ПРООН программ и проектов.

Предварительное утверждение: выписываемое представителем-резидентом утверждение финансовых расходов, в соответствии с которым учреждению, осуществляющему управление программой или проектом, разрешается производить расходы и принимать обязательства на конкретные цели, связанные с программной деятельностью, в установленных пределах и в течение определенного срока.

Предварительное утверждение ресурсов по линии ПРОФ: выделение ресурсов по линии ПРОФ-1 до утверждения ОНСС Исполнительным советом или ресурсов по линии ПРОФ-2 Администратором. В тех случаях, когда период планирования ресурсов завершается позднее, чем истекает последний год действия существующих ОНСС, а новые ОНСС еще не утверждены, РПР допускают предварительное выделение ресурсов по линии ПРОФ до принятия окончательного решения о новых ОНСС и распределении ресурсов по линии ПРОФ-2.

Учреждение: организация, которая в сотрудничестве с ПРООН занимается оказанием помощи в целях развития; обычно одно из специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Вспомогательные расходы учреждений: см. **Вспомогательные расходы.**

Повестка дня на XXI век: согласованный на международном уровне план действий на следующее столетие, который был принят в 1992 году на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро.

Координация помощи: процедура интеграции и планирования правительством-получателем международной помощи в поддержку национальных целей, приоритетов и стратегий.

Регулирование помощи: процедура интеграции правительством-получателем внешних и внутренних ресурсов и их направления на цели осуществления своих программ и мероприятий в области развития.

Выделение ресурсов на оперативную деятельность: выписываемое Администратором утверждение финансовых расходов, в соответствии с которым исполнителю разрешается производить расходы и принимать обязательства на конкретные цели, связанные с программной деятельностью ПРООН, в установленных пределах и в течение определенного срока.

Выделение ресурсов на вспомогательное обслуживание: выписываемое Администратором утверждение финансовых расходов, в соответствии с которым сотруднику или подразделению организации разрешается принимать обязательства на конкретные цели, связанные с деятельностью по двухгодичному бюджету вспомогательного обслуживания, в установленных пределах и в течение определенного срока.

Предварительная оценка: процедура проверки качества подготовленных программ или проектов до их утверждения.

Утверждение: процедура подписания проектного документа или документа об оказании помощи в рамках программы, на основании которого производится принятие обязательств в отношении средств ПРООН.

Ревизия: изучение или анализ для оценки того, насколько управление ресурсами соответствует политике и процедурам, и подготовка соответствующего доклада.

Полномочия: право решать, удостоверить или утверждать.

Поддержка: мероприятия по обзору и оказанию вспомогательных и консультативных услуг для обеспечения упорядоченного осуществления программы или проекта.

Базовые данные: данные, описывающие ситуацию, которая должна измениться в результате осуществления программы или проекта. Они служат отправной точкой при оценке изменений ситуации и хода выполнения указанной программы или проекта.

Базовый показатель: промежуточная цель, служащая ориентиром при оценке прогресса, достигнутого за данный период, с использованием определенного показателя.

Двухгодичный бюджет вспомогательных расходов: бюджет, в котором предусмотрены расходы ПРООН на вспомогательное обслуживание программ, руководство и управление и поддержку оперативной деятельности Организации Объединенных Наций.

Бюджетные статьи и подстатьи: статьи бюджета программы или проекта, отражающие распределение бюджетных средств и, соответственно, направления их использования и источники. Они используются для классификации разрозненных вводимых ресурсов, которые запланированы по каждому из основных компонентов бюджета (например, персоналу, имуществу, подготовке кадров, контрактам, различным расходам), по их цели, продолжительности использования и сметным расходам.

Потенциал: знания, организация и ресурсы, необходимые для выполнения определенной функции.

Развитие потенциала: процесс, посредством которого физические лица, группы, организации, учреждения и страны развивают, укрепляют и организуют свои системы, ресурсы и знания, что проявляется в их способности индивидуально и коллективно выполнять функции, решать проблемы и достигать целей. Развитие потенциала иногда называется наращиванием или укреплением потенциала.

Потенциал предельно допустимой заселенности: максимальная численность населения, которое при данном сочетании экологических факторов может неограниченное время проживать в каком-либо районе, не нанося ущерба его экосистеме.

БДЦУО (база данных Центрального управления по оценке): общеорганизационный архив данных о результатах оценок программ и проектов ПРООН. Эта база данных является источником информации о накопленном опыте, которую можно использовать при разработке новых программ и проектов.

Гражданское общество: физические лица и группы (организованные или неорганизованные), которые взаимодействуют друг с другом в социальной, политической и экономической сферах.

Организации гражданского общества: множество ассоциаций, вокруг которых общество добровольно организуется и которые представляют широкий спектр интересов и связей, начиная с этнических и религиозных связей и общности интересов в профессиональной области, сфере развития и вопросах досуга и кончая такими вопросами, как охрана окружающей среды и права человека.

Групповая оценка: оценка группы взаимосвязанных проектов или программ.

Совместное финансирование: общее понятие, охватывающее механизмы совместного несения расходов (или взносов), целевые фонды и механизмы параллельного финансирования.

Сводный отчет об освоении средств (СООС): отчет, содержащий информацию обо всех выплатах, произведенных в ходе осуществления программы или проекта по линии национального исполнения или исполнения силами НПО. Секция счетов в штаб-квартире ПРООН выпускает СООС четыре раза в год: 31 марта, 30 июня, 30 сентября и 31 декабря.

Общий анализ по стране (ОАС): процедура обзора и анализа положения страны в области развития; в рамках этого анализа рассматриваются ключевые вопросы, могущие служить основой для информационно-пропагандистской

деятельности, развития диалога по вопросам политики и подготовки ПРООНПР. Результаты этого анализа описываются в документе об ОАС.

Заключение: взвешенное мнение, в основе которого лежит синтез эмпирических выводов или фактов, сформулированное с учетом конкретных обстоятельств.

Взносы: ресурсы в денежной или натуральной форме (под последними понимаются ресурсы в форме товаров или услуг), передаваемые ПРООН государствами — членами Организации Объединенных Наций и другими учреждениями. Взносы используются для финансирования программной деятельности ПРООН, а также вспомогательного обслуживания программ, руководства и управления и поддержки оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе для покрытия расходов, связанных с управлением взносами, полученными на специальные цели. (См. также **Пожертвования**.)

Денежные взносы: произведенные выплаты в денежной форме на осуществление программы или проекта.

Взносы натурой: неденежные взносы в форме товаров и услуг, произведенные на цели осуществления программы или проекта.

Совместное несение расходов: один из механизмов совместного финансирования, в рамках которого допускается получение взносов из других источников в дополнение к регулярным ресурсам для использования на цели осуществления конкретных видов программной деятельности ПРООН. Такая деятельность должна соответствовать мандату ПРООН.

Основные направления сотрудничества в стране (ОНСС): документ, в котором кратко описывается сотрудничество ПРООН в данной стране. В основных направлениях указываются цели оказания ПРООН поддержки национальным планам и программам, которые соответствуют задачам ПРООН в области ликвидации нищеты. В них указываются программные области, намеченные стратегии и результаты, механизмы управления и объем финансирования.

Записка о страновой стратегии (ЗСС): документ, подготовленный правительством при содействии организаций системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с ними под руководством координатора-резидента. В ЗСС излагается согласованная всеми сторонами стратегия последовательных и скоординированных действий учреждений системы Организации Объединенных Наций по удовлетворению потребностей, определенных странами-получателями в их планах, стратегиях и приоритетах. В ЗСС должны указываться приоритетные области оказания системой Организации Объединенных Наций содействия усилиям по национальному развитию, а также излагаться основные директивные указания в отношении оперативной деятельности и определяться соответствующая роль отдельных организаций системы Организации Объединенных Наций.

Кредитование: предоставление каким-либо учреждением при поддержке по линии капитальных микросубсидий ПРООН займов бенефициарам.

Децентрализация: общее понятие, означающее передачу полномочий и/или ответственности за выполнение определенной функции, возлагавшихся ранее на вышестоящий орган, нижестоящим подразделениям.

Делегирование: передача полномочий по планированию и выполнению решений в отношении определенных видов деятельности. Делегирование полномочий не эквивалентно делегированию ответственности.

Назначенное учреждение: организация, отвечающая за управление программой или проектом.

Задача в области развития: задача в области национального развития или задача национальной программы.

Услуги по поддержке развития (УПР): механизм, позволяющий представителям-резидентам привлекать на краткосрочной основе независимых экспертов для оказания последними консультативных услуг на национальном или региональном уровнях. Ресурсы на УПР выделяются по статье 3.1 финансовых рамок ПРООН.

Прямые бенефициары: юридические или физические лица, которым оказывается помощь в целях укрепления их потенциала осуществлять инициативы в области развития. При вмешательстве на микроуровне круг прямых бенефициаров и состав целевых групп могут совпадать.

Прямое исполнение: механизм управления, в соответствии с которым ответственность за управление проектом берет на себя ПРООН.

Прямые выплаты: платежи поставщику или подрядчику, производимые ПРООН от имени учреждения, осуществляющего управление данной программой или проектом по линии национального исполнения или исполнения силами НПО. Такие выплаты не рассматриваются как авансирование средств.

Выплаты: фактически выплаченные суммы.

Пожертвования: перечисленные частными организациями или физическими лицами взносы на осуществление программ или в фонды, находящиеся в ведении Администратора.

Целевые средства: на общеорганизационном уровне под целевыми средствами понимается часть регулярных (основных) ресурсов ПРООН, выделенная по решению Исполнительного совета на поддержку конкретных программ, вспомогательное обслуживание программ или на цели двухгодичного бюджета вспомогательных расходов. Кроме того, под целевыми средствами также понимается условная, еще не утвержденная, сумма, которая выделяется для принятия в будущем обязательств в связи с осуществлением конкретной программной деятельности.

Экосистема: самовоспроизводящееся и саморегулирующееся сообщество организмов, взаимодействующих друг с другом и со средой их обитания.

Эффективность: степень достижения целей, поставленных в рамках программы или проекта.

Расширение прав и возможностей: развитие способностей людей и расширение имеющихся у них возможностей выбора, способность

осуществлять выбор в условиях свободы от голода и лишений и возможность участвовать в принятии решений или утверждать или отклонять их.

Благоприятные условия: условия осуществления конкретной деятельности или функционирования конкретной системы, которые способствуют реализации потенциала этой деятельности или системы, например благоприятные законы и политика.

Окружающая среда: совокупность внешних условий, воздействующих на организм или другую определенную систему в течение их жизненного цикла или взаимодействующую с ними. Под окружающей средой в обычном смысле слова понимаются как природные ресурсы, так и экологические условия, которые влияют на процесс развития и могут подкреплять его. Природная среда включает земельные и водные экосистемы, климатические условия и живую природу (фауну и флору).

Оценка экологических последствий (ОЭП): инструмент планирования и принятия решений, предусматривающий выявление, прогнозирование и оценку потенциальных экологических последствий деятельности государственного и частного секторов в области развития.

Рациональное использование окружающей среды (РИОС): стратегия, в соответствии с которой деятельность человека, оказывающая воздействие на состояние окружающей среды, строится таким образом, чтобы обеспечить максимальное повышение благосостояния людей и при этом предотвратить возникновение потенциальных проблем или смягчить их последствия путем устранения лежащих в их основе причин.

Равенство: беспристрастный и справедливый режим, предусматривающий одинаковый подход к одинаковым случаям.

Оценка: ограниченное конкретными сроками мероприятие, цель которого заключается в систематическом и объективном анализе значимости, результатов и успеха текущих и завершенных программ и проектов.

Исполнение: управление конкретной программой или проектом, осуществляемыми при поддержке ПРООН, которое, в частности, предусматривает ответственность за эффективное использование ресурсов ПРООН.

Исполнительный комитет (ИК): комитет, в который входят наиболее высокопоставленные должностные лица ПРООН; он оказывает Администратору помощь в рассмотрении новых и пересмотренных стратегий и процедур, предлагаемых на его/ее утверждение.

Стратегия выхода: план поэтапного свертывания оказываемой представительством ПРООН в стране поддержки деятельности по линии национального исполнения, включая меры по созданию потенциала.

Расходуемое имущество: предметы стоимостью менее 1000 долл. США.

Расходы: совокупный объем произведенных затрат (как оплаченных, так и неоплаченных), т.е. сумма произведенных выплат и возникших непогашенных обязательств за текущий год (если речь идет о программной деятельности ПРООН) или за двухгодичный период (если речь идет о двухгодичном бюджете вспомогательных расходов).

Практическая осуществимость: согласованность и качество стратегии осуществления программы или проекта, которые делают вероятным успешное осуществление.

Обратная связь: 1) под обратной связью как процессом понимается получение информации в результате деятельности по контролю и оценке и ее использование в ходе принятия решений и пропаганды обучения в организации; 2) под обратной связью как результатом понимается информация, собранная благодаря контролю и оценке, которая может включать выводы, заключения, рекомендации и извлеченные уроки.

Финансовый отчет: документ, готовящийся назначенным учреждением в рамках национального исполнения и исполнения силами НПО, в котором регистрируются расходы текущего периода, произведенные из всех авансированных ранее средств, указывается расчетный остаток и испрашивается аванс на следующий период на основе плана работы и бюджета программы или проекта.

Вывод: изложение фактов в отношении программы или проекта, основанное на эмпирических данных, собранных в ходе деятельности по контролю и оценке.

Разработка: процедура подготовки на основании первоначальной идеи о сотрудничестве официального документа (ДПП или проектного документа), на базе которого ПРООН производит выделение ресурсов.

Актуализация гендерной проблематики: обеспечение систематического учета целей достижения равенства между женщинами и мужчинами в общеорганизационной политике, программах, при распределении ресурсов и в рамках систем и практической деятельности организации. Это — методология обеспечения равного участия женщин и мужчин в процессе развития.

Основные направления глобального сотрудничества: программная деятельность ПРООН, имеющая общемировое значение; в этих направлениях указывается предлагаемое использование ресурсов ПРООН для достижения соответствующих целей глобального развития.

Разработка и осуществление глобальных программ: разработка и осуществление программ сотрудничества ПРООН для выполнения глобальных мандатов и принятия мер в связи с открывающимися возможностями и возникающими проблемами в области глобального развития.

Управление: осуществление политических, экономических и административных полномочий по управлению делами страны на всех уровнях. Управление — это нейтральная концепция, включающая комплексные механизмы, процессы, взаимосвязи и учреждения, через посредство которых отдельные граждане и группы выражают свои интересы, осуществляют свои права и обязанности и урегулируют свои разногласия.

Параллельный взнос правительства наличными (ПВПН): взносы в местной валюте на финансирование имеющихся в стране вводимых ресурсов для проекта, вносимые правительством в порядке, который может быть согласован в программном или проектном документе.

Взнос правительства на содержание местного отделения (ВПСМО): взносы наличными или натурой в виде предоставления конкретных товаров, услуг и

объектов, вносимые правительством принимающей страны в возмещение расходов на содержание представительства ПРООН в стране.

Координационный орган правительства: действующий от имени правительства координационный центр, который несет общую ответственность за осуществляемую при поддержке ПРООН деятельность и поддерживает контакты с ПРООН по вопросам осуществления программ и проектов.

Участие правительства в совместном несении расходов: процедура выделения правительством страны осуществления программы собственных средств в виде взносов на осуществление при поддержке ПРООН программы или проекта.

Параллельный взнос правительства: согласованная доля расходов по проекту, которая должна быть погашена за счет взноса правительства-получателя наличными или натурой. (См. также ПВПН.)

Руководящие принципы: инструмент стимулирования и регулирования определенных действий и процессов, в котором обычно определяется характер и последовательность принимаемых мер и решаемых задач.

Непосредственная задача: предназначение или краткосрочная цель, представляющая собой желаемый результат осуществления данной программы или проекта. Непосредственная задача называется также задачей оказания помощи в рамках программы.

Эффект: результат осуществления программы или проекта с точки зрения решения задач в области развития или достижения долгосрочных целей. Под эффектом понимаются изменения, которых удалось добиться благодаря вмешательству.

Ориентировочные плановые задания (ОПЗ): до 1996 года регулярные (основные) ресурсы, выделявшиеся ПРООН в течение оговоренного периода времени на финансирование помощи в осуществлении страновых и межстрановых программ и проектов. На смену ОПЗ пришла система ПРОФ.

Показатель: индикатор, позволяющий оценить изменения в количестве, качестве и оперативности.

Вводимые ресурсы: персонал, товары и услуги, задействованные в осуществлении мероприятий по программе или по проекту.

Составление бюджета на основе конкретных результатов и используемых для их достижения вводимых ресурсов: составление бюджета, при котором описание конкретных результатов, мероприятий и вводимых ресурсов построено таким образом, что это позволяет планировать и контролировать достижение конкретных результатов с учетом соответствующих расходов.

Межучрежденческое письмо-соглашение (МУПС): документ, в котором определяются обязанности учреждения системы Организации Объединенных Наций, сотрудничающего с другим учреждением системы Организации Объединенных Наций, обеспечивающим управление осуществляемым при поддержке ПРООН проектом.

Межстрановой: характеристика деятельности, осуществляемой в сотрудничестве с двумя или более странами.

Аviso внутренних расчетов (АВР): бланк, на котором регистрируются выплаты, совершенные представительствами в странах. Этот бланк ежемесячно заполняется представительствами в странах и направляется в Секцию счетов ПРООН.

Инвентарная ведомость: перечень всего имущества длительного пользования стоимостью более 1000 долл. США.

Объединенная консультативная группа по вопросам политики (ОКГП): межучрежденческий форум в составе ПРООН, ЮНИСЕФ, МПП, ЮНФПА и МФСР. Сотрудничество по межучрежденческим вопросам в настоящее время осуществляется в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР).

Наименее развитые страны (НРС): страны, отнесенные Организацией Объединенных Наций к числу стран с низким уровнем дохода, в которых существуют долгосрочные факторы, препятствующие экономическому росту, в частности низкий уровень развития людских ресурсов и серьезные структурные диспропорции. Главная цель составления перечня таких стран заключается в том, чтобы помочь учреждениям и странам-донорам в распределении помощи в целях развития.

Легитимность: то, в какой степени действия правительства по принятию и обеспечению выполнения законов являются приемлемыми для населения. Легитимная система законна, но еще важнее, что граждане убеждены в ее правильности и соблюдают ее нормы.

Извлеченные уроки: извлеченные из опыта уроки, которые применимы к типичной ситуации, а не к конкретным обстоятельствам.

Письмо-соглашение (ПС): документ, в котором определяются обязанности обеих сторон соглашения, деятельность, за которую отвечает каждая из сторон, и соответствующие финансовые механизмы.

Расходы местного отделения: см. взнос правительства на содержание местного отделения (ВПСМО).

Матрица концептуальных рамок (иногда называется также концептуальной матрицей): методология, которая логически связана с основными элементами структуры программы или проекта и помогает обеспечить вероятное достижение поддающихся количественной оценке результатов в ходе вмешательства. Матрица концептуальных рамок может использоваться для краткого описания задач, конкретных результатов, мероприятий и вводимых ресурсов и обеспечения их последовательности, а также для выявления существенных рисков или предположений.

Управленческие услуги: обеспечение управленческого и административного вспомогательного обслуживания в рамках программ и проектов по просьбе правительства.

Группа управленческой поддержки (ГУП): создана для оказания содействия в руководстве и управлении программами и проектами в тех случаях, когда эти функции не могут выполняться существующими государственными структурами.

Капитальные микросубсидии: выделяемые на осуществление программы или проекта финансовые ресурсы на сумму не свыше 150 000 долл. США для оказания содействия НПО и общинным организациям.

Контроль: непрерывно выполняемая функция, цель которой заключается в первую очередь в информировании руководства программы или проекта и основных заинтересованных сторон в рамках осуществляемой программы или проекта о ранних признаках прогресса в достижении целей программы или проекта или его отсутствия.

Многолетние рамки финансирования (МРФ): главный инструмент стратегического планирования ПРООН как самостоятельной организации. МРФ включают два базовых элемента: а) ориентировочные стратегические результаты (ОСР); и б) комплексные рамки ресурсов, объединяющие все финансовые средства, ассигнуемые на осуществление программы, вспомогательное обслуживание программ, поддержку деятельности Организации Объединенных Наций и покрытие управленческих и административных расходов.

Национальное исполнение: управление программой или проектом в конкретной стране осуществления программы уполномоченным государственным учреждением этой страны.

Национальная программа: последовательный набор взаимосвязанных направлений политики, стратегий, мероприятий и инвестиций, цель которого заключается в решении в установленные сроки конкретной задачи или комплекса задач в области национального развития. Обычно национальная программа представляет собой официальный документ правительства, в котором перечисляются все требования, а также описываются механизмы управления.

Национальная программа анализа деятельности в области технического сотрудничества (НПАДТС): широкая оценка потребностей в области технического сотрудничества, проводимая ПРООН по просьбе правительства соответствующей страны, цель которой заключается в предоставлении правительству возможности укрепить свою способность направлять, регулировать и контролировать вводимые ресурсы в области технического сотрудничества, получаемые из всех источников помощи. В качестве механизма планирования НПАДТС представляет собой инструмент координации программ в области технического сотрудничества из всех источников донорской помощи и обеспечивает связь с процессом разработки и осуществления программ в стране.

Природные ресурсы: все возобновляемые элементы экосферы, такие, как вода и биомасса сухопутных и морских видов; невозобновляемые элементы, такие, как земля в целом, минеральное сырье, металлы и ископаемое топливо; и полувозобновляемые элементы, такие, как качество почв и ассимиляционный потенциал окружающей среды.

Страны-чистые доноры: страны осуществления программы, у которых показатель подушевого ВВП превышает 4700 долл. США и в отношении которых применяются особые процедуры разработки и осуществления программ.

Некредитная помощь: деятельность, под которой понимается оказание ПРООН какому-либо учреждению поддержки, не связанной с предоставлением кредитов этим учреждением.

Имущество длительного пользования: предметы стоимостью в 1000 долл. США или более.

Неправительственная организация (НПО): любая организация, учреждение или группа, не преследующая цели извлечения прибыли, которая действует независимо от правительства и преследует гуманитарные или кооперативные, но не коммерческие цели.

Исполнение силами НПО: механизм управления, в соответствии с которым ответственность за управление проектом, осуществляемым при поддержке ПРООН, берет на себя НПО.

Задача: предназначение или цель, представляющая собой желаемый результат осуществления данной программы или проекта.

Обязательство: положение, предусматривающее возникновение финансового обязательства произвести расходы из ресурсов текущего года (если речь идет о программной деятельности ПРООН) или текущего двухгодичного периода (если речь идет о двухгодичном бюджете вспомогательных расходов).

Счет операционного фонда (СОФ): финансовый счет, на котором регистрируются авансированные ПРООН средства и выплаты, произведенные назначенным учреждением на цели программы или проекта, осуществляемых по линии национального исполнения или исполнения силами НПО. На СОФ также регистрируются прибыли и убытки, обусловленные колебанием обменного курса Организации Объединенных Наций.

Оперативное подразделение: представительство в стране, региональное бюро или целевой фонд.

Оперативная политика и процедуры: все виды политики и процедур ПРООН, касающиеся административных, финансовых, кадровых или программных вопросов.

Прочие ресурсы: (также называются неосновными ресурсами) ресурсы ПРООН, кроме регулярных (или основных) ресурсов, которые получены на цели осуществления конкретных программ и не противоречат мандату ПРООН.

Общие результаты: результаты осуществления программы или проекта, связанные с ее или его непосредственными задачами, которые определяются конкретными результатами осуществления данной программы или проекта. В рамках всех ориентировочных результатов ПРООН общие результаты представляют собой изменения в условиях развития, которые ПРООН пытается поддержать посредством вмешательства. Обычно они являются следствием коллективного вмешательства партнеров по процессу развития, а не единичных мер.

Конкретные результаты: осязаемые продукты, включая услуги, являющиеся следствием осуществления программы или проекта, которые необходимы для решения поставленных задач.

Параллельное финансирование: процедура, предусматривающая заблаговременное достижение ПРООН договоренности с другими двусторонними и/или многосторонними донорами о том, какие конкретно элементы программы должны финансироваться каждым из них в отдельности, причем каждая из сторон отвечает за выделение ею ресурсов и осуществление ею соответствующих компонентов программы.

Участие: участие в какой-либо деятельности. Под эффективным участием понимается наличие у физических лиц адекватной и равной возможности высказываться по волнующим их проблемам и заявлять о своих предпочтениях. Участие может быть непосредственным или через законных представителей.

Результаты деятельности: мера оценки эффективности и результативности осуществления программы или проекта.

Персонал: сотрудники организации и другие лица, нанятые организацией на условиях иных контрактных договоренностей для оказания услуг в рамках программной деятельности ПРООН или вспомогательного обслуживания программ.

Портфель мероприятий: все запланированные мероприятия по программам и проектам, которые ПРООН предполагает поддерживать.

Политика: корпоративный, национальный или иной курс или план действий, определяющий направленность операций в конкретной сфере или секторе; включает стратегические цели и руководящие указания о путях их достижения.

Загрязнение: нежелательное изменение физических, химических или биологических характеристик воздуха, воды и земли, которые угрожают здоровью или выживанию людей или иных живых организмов.

Помощь на предварительном этапе (ППЭ): оказание ПРООН содействия правительству до утверждения в полном объеме помощи в осуществлении ДПП или проекта для разработки проекта или осуществления другой предварительной деятельности в связи с программой или проектом. Утверждение ППЭ не следует рассматривать как обязательство положительно рассмотреть вопрос об оказании ПРООН помощи в осуществлении проекта.

Главный представитель по проекту (ГПП): в случае региональных программ и проектов представитель-резидент в принимающей стране обычно назначается ГПП и несет главную ответственность за контроль и оценку региональной программы или проекта в сотрудничестве с учреждением-исполнителем и представителями-резидентами в других участвующих странах.

Процедуры: описание последовательных шагов, в котором четко указывается, кто и что должен сделать для претворения политики в практические действия. Процедуры излагаются и распространяются в руководствах, и сотрудники несут ответственность за их применение (см. также **Руководящие принципы**).

Закупки: процесс приобретения вводимых ресурсов для программы или проекта.

Программа: 1. Ограниченное по срокам вмешательство, которое отличается от проекта тем, что охватывает ряд секторов, тем или географических районов, предусматривает применение междисциплинарного подхода, участие большего числа учреждений и может осуществляться при поддержке из нескольких

различных источников финансирования. 2. Независимая организационная единица с собственным бюджетом, учрежденная резолюцией соответствующего директивного органа, в которой установлено, на кого возложена ответственность за административное управление и директивное руководство.

Программная деятельность: мероприятия, которые финансируются из ресурсов ПРООН и непосредственно связаны с выполнением мандата ПРООН и которые осуществляются в рамках проектов или в виде поддержки национальных программ (последовательных наборов взаимосвязанных направлений политики, стратегий, мероприятий и инвестиций, цель которых заключается в решении в установленные сроки конкретной задачи или комплекса задач в области национального развития). Программная деятельность ПРООН планируется и осуществляется на основе подписанного проектного документа или ДПП и его пересмотренных вариантов, в которых излагаются согласованные процедуры осуществления программной деятельности ПРООН.

Консультативные комитеты по программам (ККП): комитеты, учреждаемые в представительствах ПРООН в странах и в штаб-квартире каждого бюро, фонда или программы для анализа качества программы или проекта и вынесения соответствующих рекомендаций.

Программный подход: процесс, позволяющий правительствам формулировать национальные приоритеты и решать задачи в области устойчивого развития человеческого потенциала на основе последовательного осуществления национальной программы, предусматривающей широкое участие. Он позволяет всем донорам, действуя под руководством правительства, оказывать поддержку реализации одного или нескольких компонентов национальной программы.

Материально-техническое обеспечение программы (МТОП): проект или компонент проекта или ДПП, предусматривающий материально-техническое обеспечение программ и проектов.

Комитет по управленческому надзору за осуществлением программ (КУНОП): Комитет, состоящий из руководящих сотрудников старшего звена, отвечающих за анализ и утверждение новой/пересмотренной программной политики для последующего представления Исполнительному комитету, за утверждение связанных с этим процедур и обеспечение соответствия проводимой политики и процедур цели и принципам ПРООН на 2001 год.

Подкомитет КУНОП: комитет, состоящий из представителей основных подразделений, отвечающих за разработку политики и процедур и подготовку руководств ПРООН, который обеспечивает координацию оперативной политики и процедур ПРООН.

Вспомогательное обслуживание программ: в контексте формы представления двухгодичного бюджета вспомогательных расходов под вспомогательным обслуживанием программ понимаются организационные подразделения, главная задача которых заключается в подготовке, разработке, осуществлении и оценке программ ПРООН. В их число обычно входят подразделения, занимающиеся техническим, тематическим, географическим, материальным или административным обеспечением программ.

Документ об оказании помощи в рамках программы (ДПП): юридический документ, используемый ПРООН для определения оказываемой ею помощи в рамках комплексной национальной программы. ДПП позволяет ПРООН оказывать помощь в реализации одного или более компонентов национальной программы.

Задача оказания помощи в рамках программы: предназначение или краткосрочная цель, представляющая собой желаемый результат осуществления данной программы. Задача оказания помощи в рамках программы называется также непосредственной задачей.

Проект: в контексте сотрудничества по линии ПРООН означает отдельное мероприятие в области развития, осуществляемое одним или несколькими правительствами при поддержке ПРООН. Это ограниченное по срокам вмешательство, предусматривающее осуществление комплекса запланированных, взаимосвязанных мероприятий в целях решения определенных задач.

Отчет об освоении средств по проекту (ООСП): выпускаемые учреждениями Организации Объединенных Наций квартальные ведомости расходов.

Проектный документ: юридическое соглашение, обязывающее подписавшие его стороны в установленные сроки осуществить определенные мероприятия и выделить оговоренные ресурсы для решения согласованных задач.

Система рейтинга: инструмент формирования и обоснования мнения о значимости, результатах осуществления и успехе программы или проекта с использованием шкалы цифровых, алфавитных и/или описательных кодов.

Рекомендация: предложение принять определенные меры в конкретных обстоятельствах с указанием ответственных за это сторон.

Регион: один из следующих пяти географических районов, в которых действует ПРООН: Африка, арабские государства, Азия и Тихий океан, Европа и Содружество Независимых Государств и Латинская Америка и Карибский бассейн.

Основные направления регионального сотрудничества (ОНРС): документ, в котором определяется программная деятельность ПРООН, имеющая региональное значение. Включает таблицу целевых показателей мобилизации ресурсов, содержащую информацию об объеме ресурсов, который предполагается мобилизовать и использовать для решения соответствующих задач в области регионального развития.

Разработка и осуществление региональных программ: разработка и осуществление программ сотрудничества ПРООН для групп стран на субрегиональном или региональном уровне. Региональные программы включают мероприятия, общие для ряда стран одного региона.

Регулярные ресурсы: ресурсы ПРООН, которые сводятся и объединяются в единую категорию. Включают объявленные добровольные взносы, другие правительственные или межправительственные выплаты, пожертвования из неправительственных источников и связанные с этим процентные и прочие поступления.

Значимость: степень, в которой задачи программы или проекта сохраняют свою актуальность с учетом непосредственного контекста и внешних условий осуществления этой программы или проекта.

Возобновляемый ресурс: ресурс, который потенциально не может быть исчерпан, поскольку он постоянно или периодически пополняется или регенерируется.

Координатор-резидент: координатор оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций в данной стране. Координатор-резидент назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Обычно координатором-резидентом является представитель-резидент ПРООН.

Стратегия мобилизации ресурсов: стратегия, используемая для привлечения средств на осуществление программ при поддержке ПРООН. ПРООН придает важнейшее значение задаче мобилизации ресурсов широкого круга доноров.

Целевой показатель мобилизации ресурсов (ЦПМР): сумма в долларах США, фигурирующая в таблице ЦПМР ОНСС или ОНРС, которую ПРООН и правительства стремятся мобилизовать для покрытия издержек, связанных с осуществлением программ и проектов, предусмотренных в основных направлениях.

Результаты: общее понятие, охватывающее последствия осуществления программы или проекта. Термины «общие результаты», «конкретные результаты» и «эффект» используются для более точного описания различных видов результатов на разных уровнях агрегирования.

Пересмотр: внесение изменений в основную или финансовую часть документа об оказании помощи в рамках программы или проектного документа.

Риски: неподконтрольным сторонам, отвечающим за осуществление программы или проекта, факторы, которые могут отрицательно сказываться на процессе осуществления. Они могут сказываться на поставке вводимых ресурсов, осуществлении мероприятий, достижении конкретных результатов и решении задач.

«Круглые столы»: периодические встречи представителей правительства страны осуществления программы и его основных партнеров (правительств и многосторонних финансовых организаций-доноров), проводимые в целях мобилизации дополнительной внешней помощи. ПРООН как назначенное учреждение-координатор процесса проведения «круглых столов» оказывает правительству помощь в планировании и регулировании деятельности по проведению «круглых столов» и руководстве ею.

Заинтересованные стороны: физические лица, группы или организации, которые могут сыграть определенную роль в осуществлении программы или проекта и заинтересованы в этом. К ним относятся целевые группы, прямые бенефициары, лица, отвечающие за обеспечение достижения результатов в соответствии с планом, и лица, несущие материальную ответственность за ресурсы, выделенные на осуществление программы или проекта. (См. **целевые группы** и **прямые бенефициары**.)

Типовое основное соглашение об оказании помощи (ТОСП): юридический документ, подписываемый правительством страны осуществления программы и ПРООН, в котором устанавливаются базовые условия оказания ПРООН помощи правительству в осуществлении его программ в области развития. В этом соглашении определяются привилегии и иммунитеты ПРООН, формы помощи, механизмы управления, роль правительства, ресурсы, расходы и общие положения.

Стратегическая оценка: оценка конкретного вопроса в тех случаях, когда сроки имеют особенно важное значение в силу неотложного характера указанного вопроса, который сопряжен с большими рисками для заинтересованных сторон и, возможно, вызывает у них серьезные разногласия.

Стратегические рамки: инструмент планирования, содержащий перечень политических и гуманитарных программ и программ в области развития, направленных на обеспечение восстановления в послекризисный период, и содействующий обеспечению последовательности усилий национальных и международных партнеров. Эти рамки аналогичны национальному плану и РПООНПР и могут использоваться и в отсутствие действующего правительства.

Ориентировочные стратегические результаты (ОСР): инструмент планирования, предусматривающий семь категорий, в которых ПРООН намерена достичь результатов. Это — главный инструмент планирования страновых, региональных и глобальных программ, являющийся одним из ключевых рычагов управления для штаб-квартиры ПРООН и ее представительств в странах, а также фондов, ассоциированных с ПРООН.

Успех: благоприятный результат осуществления программы или проекта, оцениваемый с точки зрения эффективности, эффекта, устойчивости и вклада в развитие потенциала.

Последующие процедуры программирования (ППП): процедуры распределения и использования регулярных ресурсов ПРООН, утвержденные Исполнительным советом ПРООН в его решении 95/23. В соответствии с этими процедурами вместо пятилетнего цикла ОПЗ была внедрена система ПРОФ и трехгодичное скользящее планирование ресурсов.

Расходы на вспомогательное обслуживание: частичное возмещение расходов, понесенных имеющим право на получение компенсации подразделением Организации Объединенных Наций в связи с его деятельностью по управлению осуществлением мероприятий в рамках программ или проектов ПРООН. (См. также АОО, ПРПП и ПРТМ.)

Помощь в разработке политики и программ (ПРПП): механизм возмещения имеющим право на получение компенсации учреждениям Организации Объединенных Наций и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций части расходов, понесенных ими при оказании конкретных услуг по разработке политики и программ в рамках разработки и осуществления программ ПРООН.

Помощь в разработке технических мероприятий (ПРТМ): механизм возмещения учреждениям Организации Объединенных Наций и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций части расходов, понесенных

ими при оказании вспомогательных услуг по разработке технических мероприятий в рамках программ и проектов ПРООН на различных этапах цикла разработки и осуществления программы или проекта.

Устойчивый характер: применительно к помощи в целях развития означает, что физические лица, учреждения и системы, получавшие помощь ПРООН, продолжают эффективно работать после прекращения оказания им внешней помощи и на деле способны постоянно совершенствовать свою деятельность.

Устойчивое развитие: концепция, получившая широкое международное признание после того, как она была сформулирована в подготовленном в 1987 году докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию. Члены Комиссии определили устойчивое развитие как развитие, обеспечивающее удовлетворение потребностей нынешнего поколения не подрывающее при этом возможности удовлетворения потребностей будущих поколений.

Устойчивое развитие человеческого потенциала (УРЧП): комплексный, междисциплинарный подход к развитию, который ставит в центр процесса развития интересы человека и пропагандирует сохранение возможностей нынешнего и будущих поколений вести нормальную жизнь при уважении природных систем, от которых зависит вся жизнь.

Синергизм: комбинированное воздействие двух или более мероприятий, совокупный эффект от которых больше, чем результаты осуществления этих мероприятий в отдельности.

Целевые группы: группы людей, в интересах которых осуществляется данная программа или проект.

Совместное несение расходов с участием третьих сторон: процедура, предусматривающая внесение средств на осуществление отдельных программ и проектов правительствами стран-двусторонних доноров, международными финансовыми учреждениями и частными организациями. Типовое соглашение о совместном несении расходов представляет собой юридическое соглашение между ПРООН и донором.

ПРОФ (целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов): объем финансовых ресурсов, который ПРООН рассчитывает выделить из регулярных (основных) ресурсов в течение установленного периода для финансирования разработки и осуществления программ ПРООН на страновом уровне.

ПРОФ-1, ПРОФ-2 и ПРОФ-3: Трехуровневая система ПРОФ заменяет существовавшую ранее систему ОПЗ. ПРОФ-1 предусматривает резервирование ресурсов по странам в соответствии с методикой распределения, утвержденной Исполнительным советом; ПРОФ-2 предусматривает резервирование ресурсов по регионам для их последующего выделения отдельным странам в зависимости от качества программ; ПРОФ-3 предусматривает выделение 5 процентов регулярных (основных) ресурсов ПРООН странам, находящимся в особой ситуации в области развития.

Транспарентность: обеспечение распространения информации и открытости действий. Транспарентность в закупках означает, что процесс отбора предусматривает направление всем кандидатам и поставщикам одинаковой

информации с указанием четких критериев отбора и участие нескольких человек в процессе принятия решений.

Целевой фонд: отдельная организационная единица с собственным бюджетом, учрежденная Администратором, через которую ПРООН получает взносы в дополнение к регулярным (основным) ресурсам на финансирование согласованной с донором программной деятельности ПРООН.

Комплексные проекты: охватывают проектные мероприятия ограниченных масштабов и продолжительности, которые не могут быть интегрированы в существующие проекты, а разработка для них отдельного проекта представляется неоправданной.

Исполнение силами учреждения Организации Объединенных Наций: механизм управления, в соответствии с которым ответственность за управление программой или проектом, осуществляемым при поддержке ПРООН, берет на себя учреждение Организации Объединенных Наций.

Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР): основа для планирования и обеспечения ресурсами страновых программ и проектов учреждений системы Организации Объединенных Наций. Разрабатывается на основе анализа и оценки, изложенных в общем анализе по стране (ОАС).

Фонды, находящиеся в ведении ПРООН: (называются также фондами, управляемыми ПРООН, или фондами, связанными с ПРООН) представляют собой специальные целевые фонды, учрежденные Администратором по просьбе Генерального секретаря в ответ на резолюции Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи.

Финансовые положения и правила ПРООН: положение — это решение Исполнительного совета, регулирующее функционирование ПРООН; правило — это решение Администратора по вопросу о том, как ПРООН надлежит применять указанные положения.

Обменный курс Организации Объединенных Наций: официальный валютный курс доллара США по отношению к другим валютам, используемый Организацией Объединенных Наций для всех финансовых операций.

Проверяющий или «средства проверки»: источник данных или сведений, которые позволяют, используя определенные показатели, удостовериться в достигнутом прогрессе; применяется в анализе с использованием концептуальных рамок.

Добровольные взносы: взносы правительств государств — членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии в регулярные ресурсы ПРООН. (См. **взносы**.)